ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
Deuxième session, 56e législature

FEUILLETON ET AVIS, Jour de séance 9
le mardi 11 décembre 2007

AFFAIRES COURANTES

Prière
Condoléances et messages de sympathie *(préavis au président)*
Présentation d'invités
Félicitations et hommages (10 minutes)
Présentation de pétitions
Réponse aux pétitions et aux questions écrites
Présentation des rapports de comités
Dépôt de documents
Déclarations de ministres
Déclarations de députés (10 minutes)
Questions orales (30 minutes)
Dépôt de projets de loi
Avis de motion
Avis d'affaires émanant de l'opposition
Motions ministérielles sur l'ordre des travaux de la Chambre
Ordre du jour

ORDRE DU JOUR

PROJETS DE LOI D'INITIATIVE MINISTÉRIELLE ET ORDRES MINISTÉRIELS

MOTIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Motion 27 — L'hon. M. V. Boudreau, appuyé par le premier ministre, proposera, le mardi 11 décembre 2007, la résolution suivante :
que la Chambre approuve en général la politique budgétaire du gouvernement pour le compte de capital.

PROJETS DE LOI D'INITIATIVE MINISTÉRIELLE DONT LA TROISIÈME LECTURE EST ORDONNÉE

Projets de loi dont la troisième lecture est ordonnée pour le mardi 11 décembre 2007

5, *Loi modifiant la Loi sur les produits naturels.* L'hon. M. Ouellette.
7, *Loi modifiant la Loi sur les transports routiers.* L'hon. M. Landry.
8, *Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public.* L'hon. M. Stiles.
9, *Loi modifiant la Loi sur les véhicules hors route.* L'hon. M. Foran.
10, *Loi modifiant la Loi sur la prévention des incendies.* L'hon. M. Foran.

PROJETS DE LOI D'INITIATIVE MINISTÉRIELLE DONT LA DEUXIÈME LECTURE EST ORDONNÉE

Projets de loi dont la deuxième lecture est ordonnée pour le mardi 11 décembre 2007

2, *Loi modifiant la Loi sur les assurances.* L'hon. M. Burke, c.r.
3, *Loi modifiant la Loi modifiant la Loi sur les assurances.* L'hon. M. Burke, c.r.
4, *Loi concernant les prêts sur salaire.* L'hon. M. Burke, c.r.
18, *Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension.* L'hon. M. Burke, c.r.

Projets de loi dont la deuxième lecture est ordonnée

6, *Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick.* L'hon. M. Boudreau.
12, *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail.* L'hon. M. Doherty.

COMITÉ PLÉNIER

11, *Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi.* L'hon. M. Doherty.

MOTIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

MOTIONS RÉGLÉES

Motion 1 — L'hon. M. Lamrock. Adoption de la motion le 28 novembre 2007.
Motion 25 — L'hon. M. Murphy. Adoption de la motion le 28 novembre 2007.

AFFAIRES ÉMANANT DE L'OPPOSITION

Deuxième lecture des projets de loi d'intérêt public émanant de l'opposition

14, *Loi modifiant la Loi sur le Fonds en fiducie pour l'Environnement.* M. Holder.
15, *Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick.* M. Steeves.
16, *Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur.* M. Steeves.
17, *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation.* M. Betts.

MOTIONS ÉMANANT DE L'OPPOSITION

Motions pouvant faire l'objet d'un débat

Motion 29 — M^{me} Blaney, appuyée par M. Ashfield, proposera, le jeudi 13 décembre 2007, la résolution suivante :
attendu que le conseil de la University of New Brunswick Student Union a adopté à l'unanimité le 29 novembre 2007 la résolution suivante :
attendu que le gouvernement n'a pas encore confirmé le statut du campus de Saint John de UNB, compte tenu de l'incertitude créée par le rapport de la Commission sur l'éducation postsecondaire de la province ;
attendu que cette incertitude aura des répercussions incalculables sur la continuité et la régularité des inscriptions aux campus de Saint John et de Fredericton de cette université et, en fin de compte, sur la situation financière de l'Université du Nouveau-Brunswick ;
attendu que l'avenir et la viabilité de l'université dans son ensemble, y compris le campus de Fredericton, sont directement liés à l'existence du campus de Saint John de l'Université du Nouveau-Brunswick ;
attendu que le gouvernement a constitué un groupe de travail chargé d'examiner les recommandations du rapport de la commission ;
attendu que le groupe de travail ne prévoit pas présenter ses recommandations au gouvernement avant la fin de janvier ou le début de février 2008, après quoi le gouvernement devra examiner de façon plus approfondie ces recommandations avant de prendre des mesures ;
attendu que le groupe de travail ne compte que les recteurs des universités et les directeurs et directrices des collèges communautaires de la province et qu'aucun apport direct de la part des étudiants et étudiantes de la province n'est prévu :
à ces causes, la University of New Brunswick Student Union reconnaît que le système d'éducation postsecondaire de la province doit être renouvelé,
la University of New Brunswick Student Union condamne l'absence d'accès direct pour les étudiants et étudiantes au groupe de travail de la province,
la University of New Brunswick Student Union réfute la prétention du gouvernement selon laquelle le processus d'examen du système d'éducation postsecondaire dans la province est axé sur les étudiants et étudiantes,

la University of New Brunswick Student Union affirme que le campus de Saint John de l'Université du Nouveau-Brunswick doit être maintenu à ce titre et rejette la notion selon laquelle il devrait être transformé en une polytechnique ou en un établissement de moindre importance qu'un campus de cette université,
la University of New Brunswick Student Union exhorte le gouvernement à accélérer les travaux du groupe de travail afin de régler la question avant la fin de janvier 2008 pour éviter les effets néfastes actuels et futurs de la lenteur du gouvernement à préciser la situation du campus de Saint John de cette université sur les inscriptions au campus de Saint John et, corrélativement, sur la situation financière de l'Université du Nouveau-Brunswick,
le conseil de la University of New Brunswick Student Union ordonne que la présente résolution soit grossoyée, marquée en relief de son sceau et remise au premier ministre du Nouveau-Brunswick [Traduction.]
qu'il soit à ces causes résolu que l'Assemblée législative approuve la résolution adoptée à l'unanimité par le conseil de la University of New Brunswick Student Union le 29 novembre 2007.

Motions portant dépôt de documents

Motion 2 — M. Steeves, appuyé par M. Robichaud, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les renseignements détaillés — y compris les dossiers de vol, la destination finale, la durée du séjour, les escales imprévues et les occupants — consignés, conservés ou archivés, électroniquement ou autrement, relativement à l'exploitation et à l'utilisation depuis le 8 février 2007 de l'avion loué à bail par la province.

Motion 3 — M. D. Graham, appuyé par M. C. Landry, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information que détient le gouvernement relativement à la construction, à l'emplacement, à l'état des travaux et à la date prévue de l'achèvement du centre ou du réseau provinciaux de traumatologie.

Motion 4 — M. Huntjens, appuyé par M. Fitch, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information que détient le gouvernement relativement au recrutement de personnel infirmier, notamment le nombre de vacances et l'endroit et les domaines de pratique en cause ainsi que les documents, les courriels, la correspondance, le courrier vocal ou d'autres moyens de communication en ce qui concerne les tentatives de recrutement de personnel infirmier.

Motion 5 — M. C. LeBlanc, appuyé par M. C. Landry, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la liste des médecins et médecins spécialistes (avec leur domaine de spécialisation) embauchés par les régies de la santé du Nouveau-Brunswick depuis le 2 octobre 2006, ainsi que leur lieu de travail, le nom de l'établissement ainsi que la régie régionale à laquelle ces médecins sont affectés.

Motion 6 — M^{me} Dubé, appuyée par M. D. Graham, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre une liste détaillée de tous les frais engagés par la Commission sur l'éducation postsecondaire, y compris les comptes de frais, salaires, commissions versées, frais administratifs, en somme, tous les déboursés liés aux travaux et à la production du rapport final de cette commission, et imputables au gouvernement du Nouveau-Brunswick.

Motion 7 — M^{me} Dubé, appuyée par M. Holder, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information que détient le gouvernement relativement aux fondements scientifiques du *Plan d'action sur les changements climatiques,* 2007-2012, notamment les études, les rapports, les experts-conseils, les honoraires versés, le personnel qui a fourni un apport, les organismes consultés, les coûts liés au plan d'action, la méthodologie appuyant les fondements scientifiques et la documentation générale ayant trait à l'élaboration du plan d'action.

Motion 8 — M. Harrison, appuyé par M. Volpé, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information que détient le gouvernement relativement à la poursuite qu'il a intentée contre les fabricants de produits du tabac, notamment l'état de la poursuite, les coûts, les factures, le nom des cabinets et de leurs membres qui représentent le gouvernement, la documentation générale, les études ou les rapports ayant trait à l'exercice de cette poursuite.

Motion 9 — M. Williams, appuyé par M. Alward, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre tout document en la possession du gouvernement sur le Cadre de renouveau pour les pêches au Nouveau-Brunswick, notamment : mandat, attributions, budget, composition, personnel, salaires, contrats, comptes de frais, documentation, documentation d'information, études ou rapports liés à l'établissement du Cadre de renouveau des pêches, ainsi que les courriers électroniques et comptes rendus s'y rapportant.

Motion 10 — M. Northrup, appuyé par M. Urquhart, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information que détient le gouvernement relativement à la politique provinciale en matière de jeu et toute information relative à un contrat avec Deloitte & Touche.

Motion 11 — M. Robichaud, appuyé par M. D. Graham, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les renseignements détaillés — y compris les dossiers de vol, les renseignements, la destination finale, la durée du séjour, les escales imprévues et la liste des occupants — consignés, conservés ou archivés, électroniquement ou autrement, relatifs à l'exploitation et à l'usage de tout avion nolisé ou de tout aéronef utilisés par des ministres, le premier ministre, des employés de la province ou des parlementaires depuis le 8 février 2007.

Motion 12 — M. Volpé, appuyé par M. Olscamp, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre tout document en la possession du gouvernement concernant l'étude récemment entreprise, des programmes et des services de français langue seconde, notamment : mandat, attributions, budget, composition, personnel, salaires, comptes de frais, contrats, documentation, documentation d'information, études ou rapports liés à cette étude, ainsi que les courriers électroniques et comptes rendus s'y rapportant.

Motion 13 — M. Betts, appuyé par M. MacDonald, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information que détient le gouvernement relativement au commissaire chargé d'examiner l'avenir de la gouvernance locale, notamment l'échéancier du commissaire, son mandat, son budget, son personnel, les antécédents du personnel, la rémunération, la documentation générale, les notes d'information et les mémoires présentés au commissaire.

Motion 14 — M. Ashfield, appuyé par M. Harrison, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre copie de la documentation, des notes d'information, du courrier électronique et de toute correspondance relativement aux efforts déployés par le gouvernement en vue de l'ouverture de l'usine Smurfit-Stone, à Bathurst, y compris les rapports, les procès-verbaux, la date et le lieu des réunions liées à la question et le nom des personnes qui y ont participé.

Motion 15 — M. Mockler, appuyé par M. C. Landry, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre une liste des infirmières et infirmiers embauchés depuis le 2 octobre 2006 par les régies de la santé du Nouveau-Brunswick, ainsi que leur lieu de travail, le nom de l'établissement et la régie de santé pour lesquels ces employés travaillent ; cette liste ne comprendra que les nouveaux employés, c'est-à-dire les infirmières et infirmiers qui n'étaient pas employés par un hôpital, un centre de santé communautaire, une unité de service extra-mural, un foyer de soins, etc., au Nouveau-Brunswick, avant la date du 2 octobre 2006.

Motion 16 — M. Fitch, appuyé par M. Northrup, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information que détient le gouvernement relativement à l'examen indépendant de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail (CSSIAT), notamment le mandat des responsables de l'examen, les attributions, le budget, la composition, la dotation en personnel, la rémunération, la documentation générale, les notes d'information et les études ou rapports ayant trait au lancement de cet examen indépendant.

Motion 17 — M^{me} Poirier, appuyée par M. Volpé, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre une liste détaillée de tous les frais engagés par le Groupe d'étude du Premier ministre sur le secteur communautaire sans but lucratif, y compris les comptes de frais, salaires, commissions versées, frais administratifs, en somme, tout déboursé lié aux travaux et à la production du rapport final de ce groupe de travail, et imputables au gouvernement du Nouveau-Brunswick.

Motion 18 — M^{me} Blaney, appuyée par M. D. Graham, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information que détient le gouvernement relativement à la création des 12 000 places additionnelles dans les collèges communautaires, y compris le nombre de places créées à ce jour, le nombre de places qui seront créées au cours de la prochaine année et l'échéance pour les 12 000 places en tout.

Motion 19 — M. Holder, appuyé par M^{me} Blaney, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information que détient le gouvernement relativement au ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail et au Groupe de travail sur l'éducation postsecondaire, y compris les frais et la documentation ayant trait au rapport final de la Commission sur l'éducation postsecondaire.

Motion 20 — M. Olscamp, appuyé par M. Holder, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les notes de frais détaillées de chaque ministre, sous-ministre, sous-ministre adjoint, chef de cabinet et adjoint spécial depuis le 1er mai 2007.

Motion 21 — M. C. Landry, appuyé par M. Northrup, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information que détient le gouvernement relativement à sa stratégie de cybersanté, notamment la documentation générale, les études, les rapports, le personnel affecté à l'élaboration de cette stratégie, les experts-conseils dont les services ont été retenus, leurs honoraires et frais payés, leur mandat, les parties consultées, la définition du terme « cybersanté » tel que l'emploie le ministre et le calendrier lorsque le gouvernement a amorcé ses activités en matière de cybersanté.

Motion 22 — M. Alward, appuyé par M. C. Landry, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information que détient le gouvernement relativement aux négociations sur les services d'ambulance tenues entre le gouvernement, Croix Bleue Medavie et les fournisseurs actuels des services, à l'état des négociations, aux coûts actuels de ces négociations, aux offres faites aux fournisseurs et aux consignes données à l'équipe de négociation, ainsi que la documentation générale, les études ou les rapports ayant trait à ces négociations.

Motion 23 — M. MacDonald, appuyé par M. Volpé, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information que détient le gouvernement relativement au recrutement de médecins, notamment le nombre de vacances et l'endroit et les domaines de pratique en cause, ainsi que les documents, les courriels, la correspondance, le courrier vocal ou d'autres moyens de communication en ce qui concerne les tentatives de recrutement de médecins.

Motion 24 — M. Urquhart, appuyé par M. C. Landry, proposera, le jeudi 6 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information que détient le gouvernement relativement à l'état et à l'avancement des travaux du Groupe de travail sur les renseignements personnels sur la santé.

Motion 28 — M. Ashfield, appuyé par M. Mockler, proposera, le jeudi 13 décembre 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'information que détient le gouvernement relativement à toute demande reçue par le ministre des Entreprises Nouveau-Brunswick concernant le bien d'AbitibiBowater à Dalhousie.

MOTIONS RÉGLÉES

Motion 26 — M. C. Landry. Débat sur la motion le 6 décembre 2007 ; rejet de la motion le 6 décembre 2007.

PÉTITIONS

1, M. Urquhart — présentée le 28 novembre 2007.
2, M. Alward — présentée le 28 novembre 2007.

RAPPORTS DE COMITÉS

Premier rapport du Comité permanent de la procédure

— présenté le 28 novembre 2007.

RAPPORTS/DOCUMENTS

DÉPÔT AU BUREAU DU GREFFIER

Rapport annuel 2006-2007, ministère de l'Agriculture et de l'Aquaculture

— déposé le 7 décembre 2007.

Loredana Catalli Sonier,
greffière de l'Assemblée législative